

WORX®

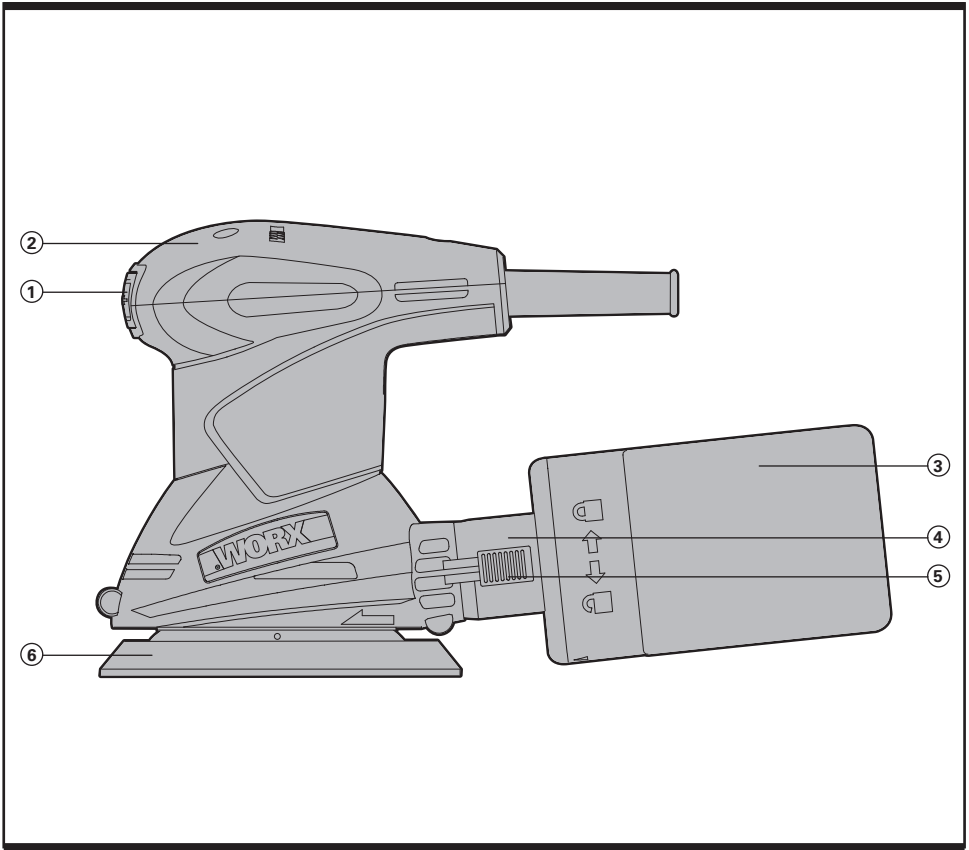


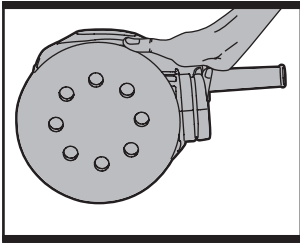
Random orbital sander	EN	P06
Exzenterschleifer	D	P14
Ponceuse orbitale	F	P22
Levigatrice rotorbitale	I	P30
Lijadora roto-orbital	ES	P38
Lixadora orbital	PT	P46
Handpalm schuurmachine	NL	P54
Excentersliber	DK	P62
Epäkeskohiomakone	FIN	P69
Eksentersliper	NOR	P76
Excenterslip	SV	P83
Rastgele orbital zımparası	TR	P90
Τυχαίοπονημένο τροχιακό τριβείο	GR	P97
Эксцентрикoвая шлифовальная машина	RU	P105

WX652

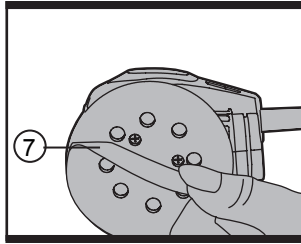
Original instructions	EN
Übersetzung der Originalanleitung	D
Traduction des instructions initiales	F
Traduzione delle istruzioni originali	I
Traducción de las instrucciones originales	ES
Tradução das instruções originais	PT
Vertaling van de oorspronkelijke instructies	NL
Oversættelse af de oprindelige instruktioner	DK
Alkuperäisten ohjeiden käännös	FIN
Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene	NOR
Översättning av originalinstruktionerna	SV
Asıl talimatların çevirisi	TR
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών	GR
Перевод исходных инструкций	RU



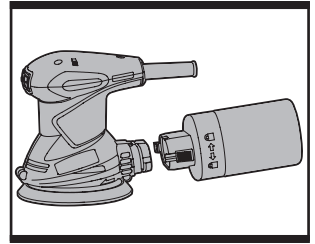




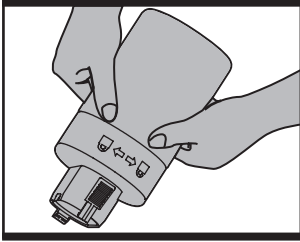
A



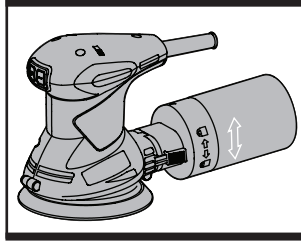
B



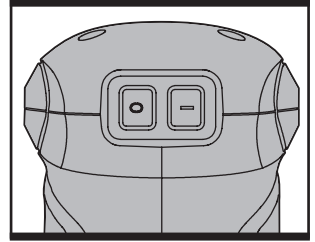
C1



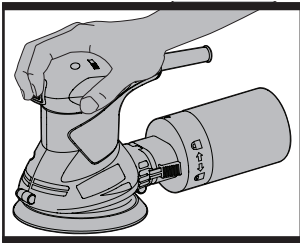
C2



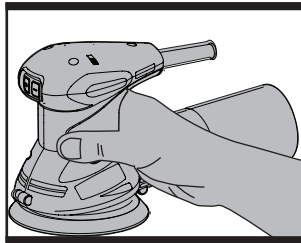
D



E



F



G

-
- 1. ON/OFF SWITCH**

 - 2. HAND GRIP AREA**

 - 3. DUST BAG***

 - 4. DUST EXTRACTION OUTLET**

 - 5. LATCHING LEVER**

 - 6. BASE PLATE**

 - 7. SANDING PAPER* (See B)**
-


* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Voltage	230-240V~50Hz
Power input	300W
No load speed	12000/min
Base size	125mm
Orbital dia	2.5mm
Protection class	□ /II
Machine weight	1.4kg


NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} : 84.2dB(A)
K_{wA}	3dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over	80dB(A)



VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:	
Typical weighted vibration	Vibration emission value $a_h = 5.73\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:


The tool being in good condition and well maintained.

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may

significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimize your vibration exposure risk.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Avoid using tools in temperatures of 10°C or less.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Dust bag	1
60 grit velcro sanding paper	2
80 grit velcro sanding paper	2
120 grit velcro sanding paper	2

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool.


Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR SANDER

1. Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
2. Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
3. When an extension cable is required you must ensure it has the correct ampere rating for your power tool and is in a safe electrical condition.
4. Ensure your mains supply voltage is same as indicated on the rating plate.
5. Your tool is double insulated for additional protection against a possible electrical insulation failure within the tool.
6. Always check walls, floors and ceilings to avoid hidden power cables and pipes.
7. After long working periods external metal parts and accessories could be hot.
8. If possible, ensure the workpiece is firmly clamped to prevent movement.
9. Your rotary sander is a hand held tool, do not clamp your rotary sander.
10. Before sanding, check the area is free of nails, screws, etc.
11. Never stop the rotary sander by applying a force to the baseplate.
12. Only use paper in good condition. Do not use torn or worn paper.
13. Do not sand material containing asbestos due to a health risk.
14. Do not sand lead based paint due to the risk of lead poisoning.
15. Do not eat or drink in the working area of the sander.
16. Do not allow people to enter the working area without wearing a dust mask.
17. Where possible, seal off the working area to contain the dust for later removal.
18. Your tool is designed for dry sanding only, not wet sanding.
19. Your tool is designed for general purpose light polishing of wood and metals.
20. Do not sand magnesium material due to the risk of fire.
21. **Always wear safety glasses or eye shields when using the sander.**

Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

22. **Always wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
23. Harmful/toxic dusts will arise from sanding e.g. lead painted surfaces, woods and metals. Contact with or inhalation of these dusts can endanger the health of operator and bystanders. Always use eye glasses and dust mask.
24. **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

 **WARNING: Some dust particles created by power sanding, sawing, grinding, drill and other construction jobs contain chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to bag microscopic particles.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Double insulation



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for dry sanding of wood, plastic, metal and filler material as well as painted surfaces.

Machines with electronic control are also suitable for polishing.

1. CHANGING HOOK & LOOP SANDPAPER (See A, B)

The sandpaper and sanding plate are provided with a hook and loop attachment system to allow quick and easy changing of the sanding and polishing accessories. Firstly, remove any dust or other objects from the hook and loop on the sanding plate and sandpaper. As the sandpaper has dust extraction holes you must align these with the holes in the sanding plate, otherwise the dust extraction will not function. (See A)

To remove the sandpaper, lift one corner of the paper and pull off from the sanding plate. (See B)

2. DUST BAG (See C1, C2, D) — ATTACHING THE DUST BAG (See C1)

Always operate your sander with the dust bag fitted.

To attach, slide the bag onto the outlet piece and take care that the latching lever engages.



CAUTION!

To prevent the possibility of sanding dust or foreign body being thrown in to your face or eyes, never attempt to use your sander without the dust bag properly installed.

— EMPTY THE DUST BAG (See C1, C2, D)

For more efficient operation, empty the dust bag every 5-10mins. This will permit the air to flow through the bag better.

Method 1: To empty the dust bag, press the latching lever in and pull off the bag from the dust extraction port, and shake out dust. (See C1, C2)

Method 2: To empty the bag, rotate the bag to the unlock position. Remove the bag and

shake out dust. (See D)

3. OPERATING THE ON/OFF SWITCH (See E)

To start your sander, depress the protective cover over the switch at the position marked "1". To stop your sander, depress the protective cover at the position marked "0".

4. HAND GRIP AREA (See F, G)

Your sander is designed to be held either around the main housings, or by the top of the main housing. When sanding for long periods at a time, it is recommended you periodically alternate between the two holding positions.

5. SANDING SURFACES

Place the machine with the complete Sand paper on the surface to be worked. Ensure uniform sanding pressure. Less sanding pressure increases the sanding capacity and protects the machine and the sanding tool. The removal capacity and the sanding pattern are determined mainly by the selection of the Sand paper (grain size), the speed of the sanding plate and the application pressure.

ROUGH SANDING

Attach a Sand paper with coarse grain. Apply only light sanding pressure to achieve increased material removal.

FINE SANDING

Attach a Sand paper with fine grain. With moderate pressure, move the machine in a circular pattern or alternately in lengthwise and crosswise directions over the workpiece. Do not tilt the machine to avoid sanding through the work piece (e.g. when sanding veneer). After finishing the work, switch off the machine and lift it from the workpiece.

6. ORBITAL SANDING

Guide your sander parallel to the working surface and move it in circles or in a cross pattern. Do not tilt the tool in order to avoid deep unwanted sanding marks. The amount of material removed is determined by the speed of the sanding disc and the grit size used. The speed of the sanding disc diminishes relative to the pressure applied to the tool. For faster removal, do not increase pressure on the tool, but use a coarser grit size.

7. SELECTING THE RIGHT GRADE OF SANDPAPER

- Different grades of sanding paper can be purchased from good DIY shops. Available grades are Coarse, Medium and Fine.
- Use coarse grits to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work and fine grit to finish off.
- The higher the grade number, the finer the grit. For rough work start with a low grade of grit. (e.g. 60 grit) and change to a higher, finer grade (e.g. 120 grit) for finishing. If you use a fine grade for rough surfaces it will soon clog and need changing.
- It is best to make a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sandpaper for a particular job.

8. SANDING PLATE BRAKE

An integrated sanding plate brake reduces the speed when running at no load so that scoring is avoided when placing the machine on the work piece. A continuously increasing no-load speed over the course of time indicates that the sanding plate brake is worn and must be replaced by an authorized customer service location.

WORKING HINTS FOR YOUR SANDER

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always use sand paper that is suitable for the material you want to sand.

Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.

Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish.

Start your sander before sanding and turn it off only after you stop sanding. For the best results, sand wood in the direction of the grain.

Do not start sanding without having the sandpaper fitted.

Do not allow the sand paper to wear away

it will damage the base-plate. The guarantee does not cover base-plate wear and tear. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.

Use only good quality sand paper. The sand paper controls the sanding efficiency, not the amount of force you apply to the tool. Excessive force will reduce the sanding efficiency and cause motor overload. Replacing the sand paper regularly will maintain optimum sanding efficiency.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth.

Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

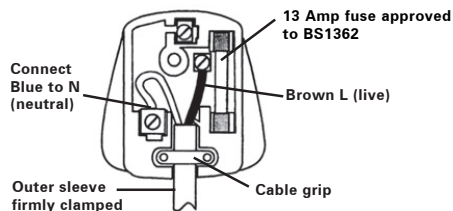
BLUE = NEUTRAL

BROWN = LIVE

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

WARNING! Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13ABS1363/A plug and the correct rated fuse.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declare that the product,
Description **WORX Random orbital sander**
Type **WX652**
Function **Removing surface material using an abrasive medium**

Complies with the following directives:
EC machinery directive
2006/42/EC
EC Low Voltage directive
2006/95/EC
EC electromagnetic compatibility directive
2004/108/EC

Standards conform to:

EN 55014-1
EN 61000-3-3
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 61000-3-2
EN 60745-2-4

13

The person authorized to compile the technical file,
Name: Russell Nicholson
Address: Positec Powertools (Europe) LTD
Pinewood, Chineham Business Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom

Jacky Zhou



2010/01/20
Jacky Zhou
POSITEC Quality Manager

-
- 1. EIN/AUS-SCHIEBESCHALTER**

 - 2. HANDGRIFFBEREICH**

 - 3. STAUBBEUTEL***

 - 4. ANSCHLUSS STAUBABSAUGUNG**

 - 5. ARRETIERHEBEL**

 - 6. SCHLEIFPLATTE**

 - 7. SCHLEIFPAPIER* (Siehe B)**
-

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.**

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230-240V~50Hz
Eingangsleistung	300W
Leerlaufnendrehzahl	12000/min
Schleiffläche	125mm
Schwung durchm	2.5mm
Schutzklasse	□ /II
Gewicht	1.4kg

LÄRMPEGEL UND VIBRATIONEN

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA} : 84.2dB(A)
K_{wA}	3dB(A)
Tragen Sie bei einem Schalldruck über 80dB(A) einen Gehörschu	



15

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:

Typischer gewichteter Vibrationswert	Vibrationsemissionswert $a_h = 5.73m/s^2$
	Unsicherheit $K = 1.5m/s^2$

! WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:


Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

 **WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Bei regelmäßiger Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Staubbeutel	1
Schleifpapier, Korn 60	2
Schleifpapier, Korn 80	2
Schleifpapier, Korn 120	2

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Verwenden Sie nur hochwertige Zubehörteile von namhaften Herstellern. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHREN EXCENTERSCHLEIFER

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ehe Sie Einstellungsänderungen, Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.
2. Wickeln Sie das Verlängerungskabel von der Trommel, um eine mögliche Überhitzung zu vermeiden.
3. Versichern Sie sich bei Verwendung eines Verlängerungskabels, dass das Kabel der für das Werkzeug vorgeschriebenen Nennleistung entspricht und sich in einem funktionsfähigen Zustand befindet.
4. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
5. Ihr Werkzeug ist schutzisoliert. Bei einem etwaigen internen Kurzschluss sind Sie sicher vor einem elektrischen Schlag geschützt.
6. Prüfen Sie vor dem Arbeiten in Wänden und Decken den genauen Verlauf von Stromkabeln oder Rohrleitungen. Delete this, is for drilling tools!
7. Nach längerem Gebrauch können zugängliche Metall- und Zubehörteile sehr heiß sein.
8. Sorgen Sie nach Möglichkeit dafür, dass das Werkstück sicher befestigt ist und sich nicht bewegen kann.
9. Der Schwingschleifer ist ein handgeführtes Werkzeug, das nirgends festgeklemmt werden darf.
10. Entfernen Sie vor Beginn der Schleifarbeiten alle Nägel, Schrauben usw. aus dem Arbeitsbereich.
11. Versuchen Sie niemals, den Schwingschleifer durch Druck auf die Schleifplatte zu stoppen.
12. Verwenden Sie ausschließlich Schleifpapier in einwandfreiem Zustand. Verwenden Sie kein verschlissenes Papier.
13. Das Schleifen von asbesthaltigem Material ist aufgrund des Gesundheitsrisikos nicht zulässig.
14. Bleihaltige Farbe darf nicht geschliffen werden; andernfalls besteht die Gefahr einer Bleivergiftung.
15. Essen und trinken Sie nicht am Arbeitsplatz.
16. Unbeteiligte, die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine Atemmaske tragen.
17. Dichten Sie den Arbeitsbereich nach Möglichkeit ab, sodass Sie den Staub auffangen und nach der Arbeit entfernen können.
18. Der Schwingschleifer darf nicht für Nassschleifarbeiten verwendet werden.
19. Der Schwingschleifer ist für leichte Schleifarbeiten an Holz und Metall konzipiert.
20. Magnesiumhaltiges Material darf wegen des erhöhten Brandrisikos nicht geschliffen werden.
21. **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Schwingschleifer immer einen geeigneten Augenschutz. Normale Brillen haben lediglich schlagfeste Gläser, KEINE Sicherheitsgläser.** Eine Beachtung dieser Vorschrift vermindert die Unfallgefahr.
22. **Tragen Sie bei längeren Arbeiten immer einen Gehörschutz.** Eine Beachtung dieser Vorschrift vermindert die Unfallgefahr.
23. Gefährlicher/giftiger Staub entsteht von geschliffenen oder mit Bleifarbe bemalten Oberflächen, Hölzern oder Metallen. Kontakt mit derartigem Staub oder seine Einatmung kann die Gesundheit des Bedieners und von Zuschauern beeinträchtigen. Tragen Sie immer eine Brille und eine Staubmaske.
24. **Halten Sie Elektrowerkzeuge an den isolierten Griffen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit versteckten Kabeln oder der eigenen Netzleitung in Kontakt kommen könnte.** Beim Kontakt mit einer "stromführenden" Verkabelung stehen auch die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs "unter Strom" und versetzen dem Bediener einen Stromschlag.

! WARNUNG: Bestimmte Stäube, die bei Schleif-, Säge-, Schmirgel-, Bohr- und ähnlichen Arbeiten am Bau anfallen, können Substanzen enthalten, die Krebs verursachen oder das Erbgut schädigen. Hierzu zählen unter anderem:

- Blei aus Farben und Lacken auf Bleibasis.
- Kristallines Silikat aus Ziegeln und Zement sowie weiteren Baustoffen.
- Arsen und Chrom aus chemisch behandelten Hölzern.

Die durch solche Aussetzungen bedingten Risiken für die Gesundheit unterscheiden sich je nach Häufigkeit, mit der solche Tätigkeiten stattfinden. Um die Aussetzung zu diesen chemischen Substanzen herabzusetzen:

- Führen Sie alle Arbeiten in gut belüfteten Bereichen durch.
- Tragen Sie zugelassene Schutzausrüstungen wie z. B. Atemmasken, die speziell für das Herausfiltern kleinster Staubeilchen ausgelegt sind.

SYMBOLE



Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt



Achtung – Bedienungsanleitung lesen!



Schutzisolation



Beim Arbeiten mit der Elektrowerkzeug, tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz, Wenn Sie die Elektrowerkzeug benutzen.



Tragen Sie eine Elektrowerkzeug



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist bestimmt zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen. Geräte mit elektronischer Regelung sind auch geeignet zum Polieren.

1. SCHLEIFPAPIER WECHSELN (KLETTVERSCHLUSS-VORRICHTUNG) (Siehe A, B)

Schleifpapier und Schleifscheibe sind mit einer Klettverschluss-Vorrichtung ausgestattet, welches einen schnellen und einfachen Wechsel des Schleif- und Polierzubehörs zulässt. Entfernen Sie zuerst Staub und andere Objekte von der Vorrichtung auf der Schleifscheibe und dem Sandpapier. Da das Schleifpapier Löcher für die Staubextraktion hat, müssen Sie diese Löcher passend zu den Löchern auf der Schleifscheibe ausrichten. Andernfalls funktioniert die Staubextraktion nicht. (Siehe A)

Um das Schleifpapier zu entnehmen, heben Sie eine Ecke des Papiers an und ziehen Sie es von der Schleifscheibe. (Siehe B)

2. STAUBBEUTEL (Siehe C1, C2, D) – NUTZUNG DES STAUBBEUTEL (Siehe C1)

Arbeiten Sie grundsätzlich nur mit angebrachtem Staubbeutel.

Um den Kasten zu befestigen, schieben Sie ihn auf das Auslassteil und achten Sie darauf, dass der Verschlusshebel einrastet.

VORSICHT!

Um zu verhindern, dass Sandstaub oder Fremdkörper in Ihr Gesicht oder Ihre Augen gelangen, verwenden Sie Ihre Sandpapierschleifmaschine nie ohne richtig angebrachten Staubbehälter.

– LEEREN DES STAUBBEUTEL (Siehe C1, C2, D)

Um ein effizientes Arbeiten zu erleichtern, leeren Sie alle 5-10 Minuten den

Staubbehälter. Dies sorgt für einen guten Luftfluss durch den Behälter.

Methode 1: Um den Kasten zu leeren, drücken Sie den Verschlusshebel hinein und ziehen Sie den Kasten heraus, und schütteln Sie den Staub heraus. (Siehe C1, C2)

Methode 2: Um den Kasten zu leeren, drehen Sie den Beutel auf die Position entsperren. Entfernen Sie die Tasche und schütteln Sie Staub. (Siehe D)

3. EIN-AUS-SCHALTEN (Siehe E)

Zum Starten Ihres Schleifers drücken Sie die Abdeckung über dem Schalter über der Markierung „I“ hinab.

Zum Stoppen drücken Sie an der mit „0“ markierten Stelle.

4. HANDGRIFFBEREICH (Siehe F, G)

Der Schleifer ist so konstruiert, dass Sie ihn um das Gehäuse herum oder an der Oberseite des Gehäuses festhalten können. Wenn Sie für längere Zeit schleifen, empfehlen wir einen periodischen Wechsel zwischen beiden Haltepositionen.

5. FLÄCHEN SCHLEIFEN

Das Gerät mit der ganzen Schleifpapier auf den zu bearbeitenden Untergrund aufsetzen. Auf gleichmäßigen Anpressdruck achten. Weniger Anpressdruck bringt mehr Schleifleistung und schont das Gerät und das Schleifwerkzeug. Die Abtragsleistung und das Schliffbild werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifpapier (Körnung), die Drehzahl des Schleiftellers und den Anpressdruck bestimmt.

GROBSCHLIFF

Ein Schleifpapier grober Körnung aufziehen. Das Gerät nur leicht andrücken, um einen größeren Materialabtrag zu erreichen.

FEINSCHLIFF

Ein Schleifpapier feinerer Körnung aufziehen. Das Gerät mit mäßigem Druck flächig kreisend oder wechselnd in Längs- und Querrichtung auf dem Werkstück bewegen. Das Gerät nicht verkanten, damit ein Durchschleifen des zu bearbeitenden Werkstückes (z.B. Furniere) verhindert wird. Nach Beendigung des Arbeitsvorgangs Gerät ausschalten und vom

Werkstück abheben.

6. KREISSCHLEIFEN

Führen Sie den Schleifer parallel zu Arbeitsoberfläche und bewegen Sie ihn in Kreisen oder in einem Kreuzmuster. Neigen Sie den Schleifer nicht zur Seite, um ungewünschte Schleifspuren zu vermeiden. Die Menge des abgeschliffenen Materials hängt von der Körnung und der Geschwindigkeit ab. Die Geschwindigkeit wird geringer, je mehr Druck Sie auf den Schleifer ausüben. Benutzen Sie zum schnelleren Schleifen eine größere Körnung. Üben Sie zu diesem Zweck nicht mehr Druck auf das Gerät aus.

7. PASSENDES SCHLEIFPAPIER WÄHLEN

- Schleifpapier mit verschiedener Körnung ist in Baumärkten erhältlich. Es gibt die Körnungsgrade grob, mittel und fein.
- Nutzen Sie eine grobe Körnung, um raue Oberflächen zu bearbeiten, eine mittlere Körnung, um die Oberfläche zu glätten und eine feine Körnung für den Abschluss.
- Je höher die Gradnummer, desto feiner die Körnung. Starten Sie bei rauen Arbeiten mit einem kleinen Körnungsgrad (z.B. 60) und wechseln Sie dann zu einem höheren, feineren Grad (z.B. 120) für den Abschluss. Wenn Sie einen feinen Grad für raue Oberflächen benutzen, wird das Papier beschädigt und Sie müssen es wechseln.
- Am besten starten Sie einen Testlauf auf einem Reststück des Materials, um den optimalen Körnungsgrad für bestimmte Arbeiten zu bestimmen.

8. SCHLEIFTELLERBREMSE

Eine integrierte Schleiftellerbremse senkt die Drehzahl bei Leerlauf ab, so dass beim Aufsetzen des Gerätes auf das Werkstück eine Riefenbildung verhindert wird. Eine im Laufe der Zeit stetig ansteigende Leerlaufdrehzahl zeigt an, dass die Schleiftellerbremse abgenutzt ist und von einer autorisierten Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge ersetzt werden muss.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN EXCENTERSCHLEIFER

Die Maschine kann beim Arbeiten mit niedrigen Geschwindigkeiten heiß werden. Lassen Sie sie in einem solchen Fall 2 bis 3 Minuten mit maximaler Drehzahl laufen, damit der Motor abkühlen kann. Vermeiden Sie Dauerbetrieb bei sehr niedrigen Drehzahlen. Verwenden Sie immer ein Schleifpapier, das für das zu schleifende Material geeignet ist. Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.

Jede Bewegung des Materials beeinträchtigt das Schleifergebnis.

Schalten Sie den Schwingschleifer ein, ehe Sie mit dem Schleifen beginnen und schalten Sie ihn aus, wenn Sie fertig sind. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Holz in Richtung seiner Maserung bearbeiten. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.

Wechseln Sie das Schleifpapier rechtzeitig, andernfalls kann die Schleifplatte beschädigt werden. Der normale Verschleiß der Schleifplatte wird nicht von der Garantie abgedeckt.

Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche. Gegebenenfalls sollten Sie zuerst einen Test auf einem Probestück ausführen. Verwenden Sie nur hochwertiges Schleifpapier.

Die Abtragung hängt allein von der Qualität des Schleifpapiers ab, nicht von dem Druck, den Sie anwenden. Übermäßig hoher Druck belastet den Motor unnötig und beeinträchtigt die Lebensdauer des Schleifpapiers. Ersetzen Sie das Schleifpapier regelmäßig, um eine optimale Schleifleistung zu erhalten.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie Reparaturen nur durch unsere Servicestelle oder durch eine Fachwerkstatt mit Originalersatzteilen durchführen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/ oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den Wertstoff-/ Recycling-Sammelstellen abzugeben. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -Entsorgung.

EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Erklären hiermit, dass unser produkt
Beschreibung **WORX Exzenterschleifer**
Typ **WX652**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

EC Maschinenrichtlinie
2006/42/EC
EC Niederspannungsrichtlinie
2006/95/EC
EC EMV-Richtlinie
2004/108/EC

Normen:
EN 55014-1
EN 61000-3-3
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 61000-3-2
EN 60745-2-4

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person

Name: Russell Nicholson
Adresse: Positec Powertools(Europe) LTD
Pinewood, Chineham Bussiness Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom

Jacky Zhou 

2010/01/20
Jacky Zhou
POSITEC Qualitätsleiter

1. INTERRUPTEUR MARCHE ARRÊT À GLISSIÈRE

2. POIGNEE GRIP

3. SAC À POUSSIÈRE*

4. BUSE DE SORTIE DES POUSSIÈRES


5. LEVIER DE BLOCAGE

6. PLAQUE DE BASE

7. PAPIERS DE VERRE* (Voir B)


***Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris dans les fournitures.**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230-240V~50Hz
Puissance	300W
Vitesse à vide	12000/min
Taille de la plaque de base	125mm
Diamètre d'amplitude	2.5mm
Double isolation	 /II
Poids	1.4kg

BRUITS ET VIBRATIONS


Niveau de pression sonore mesurée	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
Niveau de puissance sonore mesurée	L_{WA} : 84.2dB(A)
K_{WA}	3dB(A)
Porter un casque anti-bruit si la pression sonore est supérieure à	80dB(A)



23

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon l'EN 60745:	
Valeur de vibration mesurée	Valeur d'émission de vibrations $a_n = 5.73m/s^2$
	Incertitude $K = 1.5m/s^2$

 **AVERTISSEMENT:** La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la façon dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé:


L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

Le serrage du grip sur les poignées et le cas échéant les accessoires anti-vibrations utilisés.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

 **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au

ralenti mais réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Aider à minimiser le risque d'exposition aux vibrations.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, alors investissez dans des accessoires anti-vibrations.

Évitez d'utiliser des outils à des températures de 10°C ou moins.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Sac à poussière

1

Feuille de papier abrasif grain 60

2

Feuille de papier abrasif grain 80

2

Feuille de papier abrasif grain 120

2


Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Il est impératif d'utiliser des accessoires de bonne qualité et de marque connue et de choisir l'accessoire correct recommandé dans ce manuel. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

AUTRES MESURES DE SECURITE POUR VOTRE PONCEUSE DE FINITION

1. Retirer la prise de la fiche avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.
2. Dérouler entièrement les extensions du tambour de câble pour éviter une éventuelle surchauffe.
3. Quand un câble d'extension est nécessaire, s'assurer qu'il a la bonne intensité pour votre outil électrique et qu'il est en bonne condition sur le plan électrique
4. S'assurer que le voltage du secteur est le même que celui indiqué sur la plaque signalétique.
5. L'outil est doublement isolé pour une protection supplémentaire contre une éventuelle défaillance d'isolation électrique de l'outil.
6. Toujours vérifier les murs, planchers et plafonds pour éviter les câbles et tuyaux dissimulés.
7. Après de longues périodes de travail, les pièces et accessoires métalliques externes peuvent être chauds.
8. Si possible, s'assurer que la pièce à usiner est fermement fixée pour empêcher tout mouvement.
9. Votre ponceuse de finition est un outil à main, ne la fixez pas.
10. Avant de poncer, vérifiez que la zone est exempte de clous, de vis, etc.
11. N'arrêtez jamais la ponceuse de finition en forçant sur la plaque de base.
12. N'utilisez que du papier de bonne condition. N'utilisez pas de papier déchiré ou usé.
13. Ne poncez pas de matériau contenant de l'amiante en raison des risques pour la santé.
14. Ne poncez pas de peinture au plomb en raison du risque d'empoisonnement au plomb.
15. Ne buvez ni ne mangez dans la zone de manœuvre de la ponceuse.
16. Ne laissez personne entrer dans la zone de manœuvre sans masque anti-poussière.
17. Dans la mesure du possible, isolez la zone

de manœuvre afin de contenir la poussière pour la retirer ultérieurement.

18. Votre outil est conçu pour le ponçage à sec uniquement et non pour le ponçage à l'eau.
19. Votre outil est conçu pour le polissage léger d'usage général du bois et des métaux.
20. Ne poncez pas le matériau contenant du magnésium en raison du risque d'incendie.
21. **Toujours porter des lunettes de protection ou un masque lors de l'utilisation d'une scie va-et-vient.** Les lunettes normales possèdent seulement des verres résistants aux impacts; ce ne sont pas des lunettes de protection. Suivre cette règle réduira le risque de blessures corporelles.
22. **Toujours porter un casque anti-bruit pendant de longues périodes de travail.** Suivre cette règle réduira le risque de blessures corporelles.
23. Le ponçage, par exemple, des surfaces recouvertes de peinture à base de plomb, du bois et des métaux, produira des poussières nocives/toxiques. Le contact avec ou l'inhalation de ces poussières peut mettre en danger la santé de l'utilisateur et des spectateurs. Utilisez toujours des lunettes de sécurité et un masque à poussière.
24. **Tenez l'outil électrique par les surfaces isolées lorsque vous effectuez un travail dans lequel l'outil de coupe est susceptible de rencontrer des fils électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil sous tension exposera les parties en métal de l'outil et provoquera l'électrocution de l'utilisateur.

 **AVERTISSEMENT: Certaines particules de poussières générées par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage ou autres travaux de constructions contiennent des produits chimiques responsables de cancer, fausse-couches et autres anomalies reproductives. Voici quelques uns de ces produits chimiques:**

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- Le silice cristallisé provenant des briques,

du ciment et autres produits de maçonnerie.

- L'arsenic et le chrome des pièces de bois traitées.

Le risque dû à ces expositions varie en fonction de la fréquence de travaux de ce type. Pour réduire les risques d'exposition à ces produits chimiques:

- Travailler dans une zone bien aérée.
- Travailler muni de l'équipement de sécurité réglementaire tel que les masques anti poussières qui filtrent les particules microscopique.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



Avertissement



Classe de protection



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Les déchets provenant de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Cet outil devra être apporté dans le centre de recyclage le plus proche pour un traitement approprié.

FONCTIONNEMENT



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

UTILISATION CONFORME

L'appareil a été conçu pour le ponçage du bois, des plastiques des enduits ainsi que des surfaces peintes et vernies.

Les appareils équipés d'une régulation électronique peuvent être utilisés pour les opérations de polissage.

1. CHANGEMENT DU PAPIER DE VERRE AUTO-AGRIPPANT (Voir A, B)

Le papier de verre et le disque de ponçage sont fournis avec un système de fixation auto-agrippant pour permettre de changer rapidement et facilement les accessoires de ponçage et de polissage. Tout d'abord, retirez la poussière et autres objets du système auto-agrippant sur le disque de ponçage et le papier de verre. Comme le papier de verre comporte des orifices d'extraction de la poussière, il faut les aligner sur les orifices du disque de ponçage, sans quoi l'extraction de la poussière ne fonctionnera pas. (Voir A) Pour retirer le papier de verre, soulevez un coin du papier et retirez le disque de ponçage. (Voir B)

2. SAC A POUSSIERE (Voir C1, C2, D)

— UTILISATION DU RÉSERVOIR À SCIURE (Voir C1)

Utilisez toujours votre ponceuse avec un sac à poussière adapté.

Pour l'attacher, faites glisser le sac à poussière dans la partie de l'évacuation et faites attention à ce qu'il se bloque dans les rainures de l'évacuation.



ATTENTION!

Pour éviter que de la poussière du ponçage ou des corps étrangers ne soient projetés dans vos yeux, n'essayez jamais d'utiliser votre ponceuse sans le sac de collecte de la poussière correctement mis en place.

— VIDER LE RÉSERVOIR À SCIURE (Voir C1, C2, D)

Pour un meilleur fonctionnement, veuillez vider le réservoir à sciure toutes les 5-10 minutes. Ceci permettra à l'air de mieux circuler à travers la boîte.

Méthode 1: Pour vider le sac, appuyez pour enfoncer le levier d'attache et retirez le sac. Appuyez ensuite sur le bouton à l'arrière du sac pour l'ouvrir et videz la poussière en le secouant. (Voir C1, C2)

Méthode 2: Pour vider le sac, pivoter le sac à la position de déverrouillage. Retirer le sac et secouer la poussière. (Voir D)

3. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT (Voir E)

Pour démarrer votre ponceuse, relâchez le couvercle de protection sur le commutateur sur la position de marquage « I ».

Pour arrêter votre ponceuse, relâchez le couvercle de protection sur la position de marquage « 0 ».

4. POIGNEE GRIP (Voir F, G)

Votre ponceuse est conçue pour être tenue soit autour du logement principal, soit par le sommet du logement principal. Lorsque vous poncez pendant des périodes prolongées, il est conseillé d'alterner périodiquement entre les deux positions de maintien.

5. PONÇAGE DES SURFACES

Poser l'appareil de sorte que toute la surface abrasive repose sur le matériau à travailler. Veiller à exercer une pression régulière. Une pression modérée entraîne une meilleure puissance de ponçage et ménage l'appareil et les outils de ponçage. La puissance d'enlèvement de matière ainsi que l'état de la surface dépendent en grande partie du choix des feuilles abrasives (grains), de la vitesse de rotation du plateau de ponçage ainsi que de la pression exercée sur l'appareil.

PONÇAGE GROSSIER

Monter une Papiers de verre à gros grains. N'exercer qu'une légère pression sur l'appareil afin d'obtenir un meilleur enlèvement de matière.

PONÇAGE FIN

Monter une Papiers de verre d'une grosseur de grains plus fine. Tout en appliquant une pression modérée, guider l'appareil sur la pièce à travailler en effectuant des

mouvements circulaires ou en alternant les passes longitudinales et transversales. Ne pas incliner l'appareil par rapport à la surface afin de ne pas créer un défaut de ponçage sur la pièce (contreplaqué, par exemple). Une fois le processus de travail terminé, arrêter l'appareil et le soulever de la pièce à travailler.

6. PONÇAGE ORBITAL

Guidez votre ponceuse parallèlement à la surface de travail et déplacez-la en cercles ou dans un déplacement croisé. Pour éviter des marques de ponçages profondes indésirables, ne faites pas basculer l'outil. La quantité de matériau retiré se détermine par la vitesse du disque de ponçage et la taille du grain utilisé. La vitesse du disque de ponçage diminue en fonction de la pression appliquée sur l'outil. Pour un retrait plus rapide, n'augmentez pas la pression sur l'outil, mais utilisez une taille de grain plus grosse.

7. CHOIX DE LA PAPIERS DE VERRE

- On peut acheter des papiers de verre à grosseurs de grain différentes dans de bons magasins de bricolage. Les grosseurs de grain disponibles sont Gros, Moyen et Fin.
- Utilisez de gros grains pour poncer des finitions dures, des grains moyens pour égaliser le travail et des grains fins pour terminer le travail.
- Plus le numéro de taille de grains est grand, plus le grain est fin. Pour un travail brut, démarrez avec un grain de grosse taille. (par ex. taille de grain 60) et changez pour un grain plus fin (par ex. taille de grain 120) pour la finition. Si vous utilisez un grain fin pour des surfaces rugueuses, il sera rapidement colmaté et devra être changé.
- Il vaut mieux effectuer un essai sur un matériau de pièce de déchet pour déterminer les tailles de grain optimales de papier de verre pour un travail spécifique.

8. FREIN DE PLATEAU DE PONÇAGE

Le frein de plateau de ponçage intégré se

charge d'abaisser la vitesse de rotation à vide. A l'amorce de ponçage, cela permet d'éviter la formation de stries sur la pièce. Une vitesse de rotation à vide qui augmente progressivement avec le temps indique que le frein du plateau de ponçage est usé et qu'il convient de le faire remplacer par une station de service après-vente agréé pour outillage.

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT POUR VOTRE PONCEUSE DE FINITION

Si votre outil électrique s'échauffe trop, en particulier quand il est utilisé à une vitesse faible, réglez la vitesse au maximum et faites tourner votre ponceuse à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Eviter l'utilisation prolongée à des vitesses très faibles. Utilisez toujours du papier de verre adapté au matériau que vous voulez poncer. Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement.

Tout mouvement du matériau pourrait nuire à la qualité du ponçage de finition.

Mettez votre ponceuse en marche avant le ponçage et ne l'éteignez que quand vous avez fini de poncer. Pour des résultats optimaux, ponchez le bois dans le sens du grain.

Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.

Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base.

Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.

N'utilisez que du papier de verre de bonne qualité.

C'est le papier de verre qui commande l'efficacité du ponçage et non la force

que vous appliquez sur l'outil. Une force excessive réduira l'efficacité du ponçage et entraînera une surcharge du moteur. Remplacez le papier de verre régulièrement pour maintenir une efficacité de ponçage optimale.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

EC DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Déclarons ce produit
Description **WORX Ponceuse orbitale**
Modèle **WX652**

Conforme aux directives suivantes
Directive européenne machine
2006/42/CE
Directive européenne basse tension
2006/95/CE
Directive européenne sur la comptabilité
électromagnétique
2004/108/CE

Et conforme aux normes
EN 55014-1
EN 61000-3-3
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 61000-3-2
EN 60745-2-4

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom: Russell Nicholson
Adresse: Positec Powertools (Europe) LTD
Pinewood, Chineham Bussiness Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom

Jacky Zhou



2010/01/20
Jacky Zhou
Responsable qualité POSITEC

1. INTERRUTTORE SCORREVOLE ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

2. AREA DELL'IMPUGNATURA

3. SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE*

4. ATTACCO PER ASPIRAZIONE DELLA POLVERE


5. LEVETTA DI BLOCCAGGIO

6. PIASTRA DI APPOGGIO

7. CARTE ABRASIVE* (Vedi B)


***Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.**

DATI TECNICI

Tensione	230-240V~50Hz
Potenza	300W
Corsa nominale a vuoto	12000/min
Dimensioni piastra di appoggio	125mm
Diametro orbitale	2.5mm
Doppio isolamento	 /II
Peso	1.4kg

DATI DI RUMOROSITÀ E VIBRAZIONE

Pressione sonora pesata	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
Potenza sonora pesata	L_{wA} : 84.2dB(A)
K_{wA}	3dB(A)
Indossare protezione per le orecchie quando la pressione acustica è superiore a	80dB(A)




31

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 60745:

Vibrazione ponderata tipica	Valore emissione vibrazioni $a_h = 5.73m/s^2$
	Incertezza $K = 1.5m/s^2$

 **AVVERTENZA:** Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento possono differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:


Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

 **AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di

esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.

Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di 10°C o inferiori.

Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Sacchetto raccogli-polvere	1
Foglio di carta abrasiva da 60#	2
Foglio di carta abrasiva da 80#	2
Foglio di carta abrasiva da 120#	2

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca sconosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

NORME DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE ALL'USO DELLA LEVIGATRICE

1. Quando si eseguono attività di regolazione, riparazione o manutenzione, è sempre necessario scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Srotolare completamente i cavi prolunga, onde evitare il rischio di surriscaldamento.
3. In caso di utilizzo di un cavo prolunga, verificare sempre il corretto amperaggio rispetto all'elettrotensile e che sia in buone condizioni.
4. Accertarsi che la tensione di alimentazione di rete corrisponda a quanto riportato sulla targhetta delle specifiche.
5. L'utensile è doppiamente isolato per garantire maggiore protezione contro eventuali anomalie d'isolamento elettrico.
6. Ispezionare sempre pareti, pavimenti e soffitti per rilevare la presenza di eventuali tubi o cavi elettrici nascosti.
7. Dopo un lungo periodo di lavoro, le parti metalliche dell'utensile e gli accessori in dotazione tenderanno a riscaldarsi.
8. Ove possibile, accertarsi di aver fissato saldamente il pezzo da lavorare.
9. L'elettrotensile è progettato per l'utilizzo a mano, non fissate lo stesso in alcun modo.
10. Prima di procedere alle operazioni di levigatura, verificare che l'area di lavoro sia libera da chiodi, viti, ecc.
11. Non arrestare la levigatrice facendo forza sulla piastra di appoggio.
12. Utilizzare solo carta abrasiva in buone condizioni. Evitare di usare carta lacerata o usurata.
13. Non levigare materiali contenenti amianto, onde evitare rischi alla salute.
14. Non utilizzare la levigatrice su superfici verniciate al piombo, onde evitare il rischio di avvelenamento da piombo.
15. Astenersi dal mangiare o bere all'interno dell'area di lavoro della levigatrice.
16. Impedire l'accesso all'area di lavoro a quanti non indossano le apposite mascherine antipolvere.
17. Ove possibile, delimitare l'area di lavoro per contenere la polvere da rimuovere in seguito.
18. L'utensile è stato appositamente studiato per la sola levigatura a secco, non per quella a umido.
19. L'utensile è stato appositamente studiato per la smerigliatura generica leggera di legno e metalli.
20. Evitare di trattare materiali contenenti magnesio, onde evitare il rischio di incendi.
21. **Quando si utilizza la levigatrice, è necessario indossare sempre gli occhiali di sicurezza o le apposite protezioni. Gli occhiali di uso comune sono provvisti di sole lenti antiurto; di conseguenza, NON sono dispositivi di sicurezza.** Attenersi alla presente norma ridurrà il rischio di infortuni gravi.
22. **Indossare sempre le apposite protezioni acustiche se si prevede di utilizzare l'attrezzo per lunghi periodi.** Attenersi alla presente norma ridurrà il rischio di infortuni gravi.
23. La carteggiatura di alcuni materiali può generare polveri nocive/tossiche p.e. superfici, legni e metalli rifiniti con vernici al piombo. Il contatto o l'inalazione di queste polveri può costituire un rischio per la salute dell'operatore e di chi si trova nelle vicinanze. Indossare sempre occhiali e mascherine antipolvere.
24. **Tenere sempre gli utensili a motore prendendoli dalle apposite superfici antiscivolo quando si eseguono delle operazioni nelle quali l'utensile per il taglio può venire a contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** In caso di contatto con cavi sotto tensione può far scaricare la tensione sulle parti esposte dell'utensile ed esporre l'operatore a scosse.



AVVERTENZA: Alcune particelle generate dalle operazioni di levigatura, segatura, molatura, foratura o simili, contengono sostanze chimiche che sono notoriamente causa di cancro, difetti di nascita o di altre malattie riproduttive. Di seguito alcuni esempi:

- Piombo contenuto nelle vernici al piombo.
- Silice cristallina presente in mattoni, cemento e in altri prodotti per l'edilizia.
- Arsenico e cromo contenuti nel legname trattato chimicamente.

Il rischio di esposizione a dette sostanze varia a seconda della frequenza con la quale si eseguono tali lavori. Al fine di ridurre il rischio di esposizione a queste sostanze, si raccomanda di:

- Lavorare in aree opportunamente ben ventilate.
- Lavorare con attrezzature di sicurezza di tipo approvato, come ad es. le mascherine antipolvere, appositamente studiate per trattenere le particelle microscopiche.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione



Doppio isolamento



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



ISTRUZIONI OPERATIVE



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME

La macchina è adatta per la levigatura e la pulitura a secco su superfici in legno, su materie plastiche, sul metallo, su superfici stuccate e su superfici verniciate. Macchine dotate di regolazione elettronica sono adatte anche per operazioni di lucidatura.

1. CAMBIARE LA CARTA ABRASIVA A VELCRO (Vedi A, B)

La carta abrasiva ed il disco di levigatura sono dotati di un sistema di attacco a velcro che consente cambio facile e rapido della carta e degli accessori di lucidatura. Rimuovere tutta la polvere o altri oggetti dall'attacco a velcro della piastra e della carta abrasiva. Se la carta abrasiva è dotata di fori per l'aspirazione della polvere, è necessario allineare questi fori con quelli del disco di levigatura, diversamente non sarà possibile aspirare la polvere. (Vedi A)
Per rimuovere la carta abrasiva, sollevare un angolo della carta e tirare per staccare il foglio dal disco di levigatura. (Vedi B)

2. SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE (Vedi C1, C2, D)

— RIAPPLICARE LA CASSETTA RACCOGLIPOLVERE (Vedi C1)

Usare sempre la levigatrice col sacco antipolvere installato.
Per attaccarlo, far scorrere il contenitore sulla presa d'aria ed accertarsi che si infili bene nelle scanalature della presa.



ATTENZIONE!

Per impedire che la polvere di levigatura o che altri oggetti estranei colpiscano la faccia o gli occhi, non tentare mai di usare la levigatrice senza installare il contenitore di raccolta della polvere.

— SVUOTARE LA CASSETTA RACCOGLIPOLVERE (Vedi C1, C2, D)

Svuotare il raccogliore ogni 5-10 minuto per ottenere una migliore efficienza. In questo modo l'aria gira più liberamente all'interno del contenitore.

Metodo 1: Per svuotare il contenitore di raccolta della polvere, estrarlo direttamente dalla presa d'aria e buttare via gli accumuli di polvere. (Vedi C1, C2)

Metodo 2: Per svuotare il contenitore di raccolta della polvere, ruotare il sacco a sbloccare la situazione. Togliere il sacchetto e agitare le polveri. (Vedi D)

3. AVVIARE ED ARRESTARE (Vedi E)

Per avviare la levigatrice, premere la copertura protettiva dell'interruttore e metterla sulla posizione contrassegnata con "I".

Per fermare la levigatrice, premere la copertura protettiva dell'interruttore e metterla sulla posizione contrassegnata con "0".

4. AREA DELL'IMPUGNATURA (Vedi F, G)

La levigatrice è progettata per essere impugnata afferrando la struttura principale, oppure afferrandola per la parte superiore. Si raccomanda di alternare periodicamente le due posizioni d'impugnatura, quando si leviga per periodi prolungati.

5. LEVIGATURA DI SUPERFICI

Appoggiare l'utensile sulla superficie di lavoro, con tutta la superficie della piastra di levigatura. Attenzione a tenere sempre una pressione di spinta uniforme. Riducendo la pressione di spinta si raggiunge una maggiore prestazione di asportazione senza sottoporre ad eccessivo sforzo né la macchina né l'utensile abrasivo. La prestazione di asportazione ed il tipo di levigatura sono determinati principalmente dalla selezione del carte Abrasive (grana), la velocità del platorello e la pressione di spinta.

LEVIGATURA GROSSA

Applicare un carte Abrasive con grana più grossa. Per raggiungere una maggiore asportazione di materiale, applicare la macchina esercitando una leggera pressione.

LEVIGATURA FINE

Applicare un carte Abrasive con grana più fine. Operare con la macchina esercitando

una pressione moderata ed eseguendo dei cerchi sulla superficie oppure alternando movimenti longitudinali e trasversali sul pezzo in lavorazione. Evitare di dare alla macchina angolature, in modo da evitare il pericolo di asportare troppo materiale dalla superficie in lavorazione (foglio per impiallacciatura). Una volta terminata l'operazione di lavoro, spegnere la macchina prima di sollevarla dal pezzo in lavorazione.

6. LEVIGATURA ORBITALE

Manovrare la levigatrice parallela alla superficie di lavoro con movimenti circolari o incrociati. Non inclinare l'attrezzo per evitare la formazione di profondi solchi di levigatura. La quantità di materiale rimosso è determinata dalla velocità del disco di levigatura e dalla grana della carta usata. La velocità del disco diminuisce relativamente alla pressione applicata all'attrezzo. Per una rimozione rapida, non aumentare la pressione sull'attrezzo, bensì usare una carta di grana più grossa.

7. SELEZIONARE LA CORRETTA GRANA DELLA CARTA ABRASIVA

- Nei negozi di hobbistica ben attrezzati si possono acquistare carte abrasive di grana diversa. Le grane disponibili sono grossa, media e fine.
- Usare le grane grosse per levigare superfici irregolari e le grane fini per le finiture.
- Più alto è il numero della grana, più fini sono i granuli. Per superfici irregolari, iniziare con un numero basso di grana (e.g. 60), poi cambiare ad un numero più alto (e.g. 120) per la finitura. Se si usa una grana fine su superfici irregolari, la carta si consumerà in poco tempo e sarà necessario cambiarla.
- È sempre meglio fare una prova su un pezzo di materiale di scarto, per determinare la grana ottimale della carta abrasiva per ciascun lavoro.

8. FRENO A LABBRO DEL PLATORELLO

Un freno del platorello integrato riduce la velocità in caso di funzionamento a vuoto in

modo da evitare di provocare striature sul materiale in lavorazione, nel momento in cui il platorello in movimento si appoggia sulla superficie di lavoro. Se con il tempo si dovesse riscontrare che il numero di giri a vuoto aumenta costantemente, significa che il freno a labbro del platorello è usurato e che deve dunque essere sostituito presso un Centro per Assistenza Clienti per Elettroutensili autorizzato.

CONSIGLI PRATICI PER L'USO DELLA LEVIGATRICE

In caso di eccessivo riscaldamento, soprattutto quando la levigatrice viene usata a basse velocità, sarà necessario aumentare al massimo la velocità facendola funzionare in assenza di carico per 2/3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse. Usare sempre carta abrasiva adatta al materiale che si desidera trattare.

Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento.

Qualsiasi spostamento del materiale potrà infatti compromettere la qualità del lavoro di finitura.

Avviare la levigatrice prima di iniziare il lavoro e spegnerla solo al termine dell'operazione. Per ottenere risultati di qualità superiore, levigare il legno seguendo il senso delle venature.

Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.

Impedire l'usura eccessiva della carta abrasiva, onde evitare danni alla piastra di appoggio, fra altro non coperti da garanzia.

Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto.

Si raccomanda di utilizzare solo carta abrasive di qualità.

La carta abrasiva è il pre-requisito della qualità della levigatura. Uno sforzo eccessivo potrebbe pregiudicare il risultato e provocare il sovraccarico del motore. Sostituire

con regolarità la carta abrasiva ai fini del mantenimento dei livelli di efficienza della levigatrice.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti elettrici obsoleti non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani. Riciclare i prodotti laddove sono presenti gli appositi centri. Mettersi in contatto con le autorità locali, o con il rivenditore, per informazioni sul riciclaggio.

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **WORX Levigatrice rotorbitale**
Codice **WX652**

È conforme alle seguenti direttive,
Direttiva macchine
2006/42/EC
Direttiva sulla bassa tensione
2006/95/EC
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
2004/108/EC

Conforme a,
EN 55014-1
EN 61000-3-3
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 61000-3-2
EN 60745-2-4

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome: Russell Nicholson
Indirizzo: Positec Powertools(Europe) LTD
Pinewood, Chineham Bussiness Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom

Jacky Zhou



2010/01/20
Jacky Zhou
POSITEC Direttore Qualità

1. INTERRUPTOR DESLIZANTE DE ENCENDIDO/APAGADO

2. ÁREA DE EMPUÑADURA

3. SACO COLECTOR DE POLVO*

4. EXPULSIÓN DE POLVO


5. PALANCA DE BLOQUEO

6. PLACA BASE

7. PAPELES DE LIJA* (Ver B)


*Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión	230-240V~50Hz
Potencia	300W
Carreras en vacío	12000/min
Tamaño de placa base	125mm
Diámetro de la órbita	2.5mm
Doble aislamiento	 /II
Peso	1.4kg


CARACTERÍSTICAS DE VIBRACIÓN Y RUIDOS

Nivel de presión sonora	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
Nivel de potencia sonora	L_{wA} : 84.2dB(A)
K_{wA}	3dB(A)
Use protección para los oídos cuando la presión del sonido sea superior a	80dB(A)



INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745:	
Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración $a_n = 5.73m/s^2$
	Incertidumbre $K = 1.5m/s^2$

 **ADVERTENCIA:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según los ejemplos siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:


Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

Si se agarran las asas firmemente y se utilizan accesorios antivibración.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

 **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo

de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando esta en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Ayuda a minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.

Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10°C o menos.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Saco Colector de Polvo	1
Papel de lija de grano 60	2
Papel de lija de grano 80	2
Papel de lija de grano 120	2


Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

NOTAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SU LIJADORA

1. Retire el enchufe de la toma antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento.
2. Desenrolle completamente el cable para evitar sobrecalentamientos.
3. En caso de requerir un cable de extensión, asegúrese de que el índice de amperaje sea el correcto para su herramienta y se encuentra en condiciones eléctricas seguras.
4. Asegúrese de que el suministro de voltaje principal es el mismo que aparece indicado en la placa de índice de voltaje.
5. Su herramienta está doblemente aislada para evitar posibles fallos en el aislamiento eléctrico.
6. Revise siempre paredes, techos y suelos para evitar cables o tuberías ocultas.
7. Tras largos períodos de trabajo, partes y accesorios metálicos exteriores pueden estar calientes.
8. Si es posible asegúrese de que la pieza sobre la que se va a operar se encuentra asegurada firmemente para evitar movimientos indeseados.
9. Su lijadora para acabados es una herramienta de mano, no grape su lijadora.
10. Antes de comenzar a lijar, compruebe que el área de trabajo está libre de clavos, tornillos, etc.
11. Nunca debe parar la lijadora haciendo fuerza sobre la placa base.
12. Sólo debe usar papel en buen estado. Nunca use papel rasgado o usado.
13. Nunca lije material que contenga amianto, puede provocar riesgo para su salud.
14. No lije pintura con base de plomo, puede causar envenenamiento.
15. No coma o beba en la zona de trabajo de la lijadora.
16. No permita la entrada de personas a la zona de trabajo sin llevar mascarillas antipolvo.
17. Cuando sea posible, selle el área de trabajo para impedir la salida del polvo

que será retirado posteriormente.

18. Su aparato está diseñado para lijar en seco únicamente, no sobre mojado.
19. Su aparato ha sido diseñado de uso general para el pulido superficial de Madera y metal.
20. No lije material que incluya magnesio por riesgo de incendio.
21. **Use siempre gafas de seguridad o protectores para los ojos al utilizar la lijadora. Las gafas de uso cotidiano solo tienen lentes resistentes a los impactos; no son gafas de seguridad.** Seguir esta norma reduce el riesgo de sufrir lesiones serias.
22. **Lleve siempre protectores para los oídos durante periodos de trabajo muy largos.** Seguir esta norma reduce el riesgo de sufrir lesiones serias.
23. Durante la operación de lijado pueden liberarse polvos tóxicos/perjudiciales procedentes de superficies pintadas con plomo, maderas y metales. El contacto con dichos polvos o su inhalación podría poner en peligro la salud del operador y la de las personas que lo rodean. Utilice siempre protección ocular y mascarilla contra el polvo.
24. **Sostenga las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas si desea realizar una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable de alimentación.** El contacto con un cable eléctricamente "activo" podría "activar" también las piezas metálicas de la herramienta y provocar una descarga en el operador.

 **ADVERTENCIA: algunas partículas del polvo creadas durante el lijado, serrado, rectificado, taladrado y otros trabajos relacionados con la construcción contienen elementos químicos que pueden causar cáncer, defectos congénitos u otras lesiones reproductivas. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:**

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- Sílices cristalinos provenientes de ladrillos, cemento u otros productos de albañilería.

- Arsénico y cromo procedente de madera tratada químicamente.

El riesgo de exposición varía dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajos. Para reducir su exposición a estos productos químicos deberá:

- Trabajar en un área bien ventilada.
- Trabajar con el equipamiento de seguridad homologado, como son las mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Clase de protección



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva




Utilice una máscara antipolvo



Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

 **ATENCIÓN:** Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato ha sido proyectado para lijar en seco madera, material sintético, metal, emplastecidos y superficies pintadas. Los aparatos dotados de una regulación electrónica son adecuados también para pulir.

1. CAMBIO DE PAPEL DE LIJA AUTOADHESIVO (Ver A, B)

El papel de lija y el disco para lijar vienen provistos de un sistema autoadhesivo (tipo velcro) que permite un cambio rápido y fácil de los accesorios de lijado y pulido. Retire cualquier resto de polvo u otros objetos del adhesivo del sistema adhesivo y del papel de lija. Como el papel de lija posee agujeros de extracción, debe alinear estos agujeros con los del disco de lijado, de otro modo la extracción del polvo no funcionará correctamente. (Ver A) Para retirar el papel de lija, levante una esquina de éste y tire de ella para retirarlo del disco de lijado. (Ver B)

2. SACO COLECTOR DE POLVO (Ver C1, C2, D)

— DEPÓSITO-FILTRO DE SERRÍN (Ver C1)

Utilice siempre su lijadora con la bolsa de polvo instalada.

Para instalarla, deslice la caja sobre la pieza de salida y tenga cuidado de que la caja de polvo encaje en los surcos de la salida.

PRECAUCIÓN!

Para evitar la posibilidad de que los residuos de lijado u otros cuerpos extraños caigan sobre sus ojos, no intente utilizar la lijadora sin instalar la caja para polvo.

— VACIADO DEL DEPÓSITO-FILTRO (Ver C1, C2, D)

Para aumentar su eficacia, vacíe el depósito-filtro cada 5-10 minutos. Esto permitirá una mejor circulación del aire en su interior.

Método 1: Para vaciar la caja, presione la pestaña hacia dentro y tire de la caja. Presione entonces el botón situado en la parte trasera de la caja para abrirla y sacuda el polvo. (Ver C1, C2)

Método 2: Para vaciar la caja, la bolsa de girar a la posición de desbloqueo. Retire la bolsa y sacudir el polvo. (Ver D)

3. CONEXIÓN Y DESCONEJIÓN (Ver E)

Para encender su lijadora, pulse la cubierta protectora situada sobre el interruptor en la posición marcada como "1".

Para detener su lijadora, pulse la cubierta protectora en la posición "0".

4. ÁREA DE EMPUÑADURA (Ver F, G)

Su lijadora está diseñada tanto ser sujeta tanto alrededor de la carcasa principal como por la parte superior de la carcasa principal. Cuando lije durante largos períodos de tiempo seguidos, se recomienda que alterne de manera periódica entre las dos posiciones.

5. LIJADO DE SUPERFICIES

Asentar el aparato con toda su superficie sobre la pieza de trabajo. Ejercer una presión de aplicación uniforme. Con una presión de aplicación más reducida no sólo se aumenta el rendimiento en el arranque de material, sino que además se preservan el aparato y la papeles de Lija El rendimiento en el arranque de material y el acabado de la superficie vienen determinados en primer lugar por lapapeles de Lija utilizada (grano), las revoluciones del plato lijador, y la presión de aplicación.

LIJADO BASTO

Montar una papeles de Lija de grano basto Solamente presionar ligeramente el aparato para obtener un mayor arranque de material.

LIJADO FINO

Colocar una papeles de Lija de grano más fino Asentar el aparato sobre toda su superficie y, ejerciendo una presión moderada, guiarlo sobre la pieza de trabajo con movimiento circular, o alternando los movimientos en sentido longitudinal y transversal. No ladear el aparato para no dañar partes delicadas de la pieza (p. ej. chapados). Después de finalizar el trabajo desconectar el aparato y separarlo de la

pieza de trabajo.

6. LIJADO ORBITAL

Guíe su lijadora en paralelo a la superficie a trabajar y muévala en círculos o a través según una pauta. No incline la herramienta para evitar marcas profundas de lijado no deseadas. La cantidad de material retirado está determinada por la velocidad del disco de lijado y el tamaño del grano usado. La velocidad del disco de lijado disminuye en relación con la presión aplicada a la herramienta. Para una eliminación más rápida, no incremente la presión sobre la herramienta sino que debe usar un tamaño de grano más grueso.

7. SELECCIÓN DEL GRADO CORRECTO DEL PAPEL DE LIJA

- Usted puede adquirir diferentes grados de papel de lija en cualquier ferretería, suministro industrial o tienda de bricolaje. Los grados disponibles son Grueso, Medio y Fino.
- Use grano grueso para lijar acabados áspero, grano medio para suavizar el trabajo y grano fino para el acabado.
- Cuanto mayor es el grado, más fino será el grano. Para comenzar con trabajos ásperos, empiece con un nivel de grano bajo (por ejemplo grano 60) y cambia a un nivel más alto, más fino (por ejemplo grano 120) para el acabado. Si use un grado fino sobre superficies ásperas el papel se atascará y necesitará ser reemplazado.
- Es mejor hacer una prueba sobre material que no vaya a usar para determinar el grado adecuado de papel de lija para cada trabajo.

8. FRENO DEL PLATO LIJADOR

El freno del plato lijador integrado reduce las revoluciones en vacío, evitando así que se arañe la pieza de trabajo al aplicar el aparato. En caso de que las revoluciones en vacío vayan aumentando paulatinamente con el transcurso del tiempo, ello es señal de que el freno del plato lijador está desgastado, debiendo ser sustituido en un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas.

SUGERENCIAS DE FUNCIONAMIENTO PARA SU LIJADORA DE ACABADO

Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, póngala a máxima velocidad y trabaje con ella sin cargar durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado de su lijadora a baja velocidad. Use siempre papel de lija adecuado para el material que quiere lijar.

Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.

Cualquier movimiento del material puede afectar a la calidad del acabado del lijado. Encienda su lijadora antes de lijar y apáguela solo cuando haya terminado de lijar. Para unos mejores resultados, lije la madera en la dirección del grano.

Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado.

Impida que su papel de lija se desgaste ya que puede dañar la placa base. La garantía no cubre el desgaste de la placa base.

Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar.

Use únicamente papel de lija de Buena calidad. El papel de lija controla la eficiencia del lijado, no la cantidad de fuerza que aplicará al aparato. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia del lijado y causará una sobrecarga del motor. Sustituya regularmente el papel de lija para mantener un nivel óptimo de eficiencia de lijado.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee

agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas.

Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.

EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declaran que el producto
Descripción **WORX Lijadora roto-orbital**
Modelo **WX652**

Cumple con las siguientes directivas
Directiva de maquinaria EC

2006/42/CE

Directiva de baja tensión EC

2006/95/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética
EC

2004/108/EC

Normativas conformes a

EN 55014-1

EN 61000-3-3

EN 55014-2

EN 60745-1

EN 61000-3-2

EN 60745-2-4

La persona autorizada para componer el
archivo técnico,

Firma: Russell Nicholson

**Dirección: Positec Powertools(Europe)
LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom**

Jacky Zhou



2010/01/20

Jacky Zhou

Gerentede Calidad POSITEC

1. INTERRUPTOR ON-OFF DESLIZANTE

2. ÁREA DA PEGA MANUAL

3. SACO DO PÓ*

4. SAÍDA DO PÓ


5. ALAVANCA DE TRAVAMENTO

6. PLACA BASE

7. PAPÉIS DE LIXA* (Veja B)


***Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.**

DADOS TÉCNICOS

Voltagem	230-240V~50Hz
Tensão	300W
Cursos sem carga	12000/min
Dimensão da placa base	125mm
Diâmetro orbital	2.5mm
Isolamento duplo	 //II
Peso	1.4kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO


Pressão sonora ponderada	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
Potência sonora ponderada	L_{wA} : 84.2dB(A)
K_{wA}	3dB(A)
Use protecção de ouvidos quando a pressão for superior a	80dB(A)



47

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 60745:	
Vibração característica ponderada	Valor da emissão da vibração $a_h = 5.73m/s^2$
	Instabilidade $K = 1.5m/s^2$


 **AVISO:** Os valores de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta podem divergir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, dependendo dos exemplos seguintes e de outros modos de utilização:

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiada e em boas condições.

A firmeza com que se segura nas pegadas e se quaisquer acessórios vibratórios são utilizados. Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

 **AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização devem ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como tempos

em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Como minimizar o seu risco de.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração.

Evite utilizar ferramentas a temperaturas de 10°C ou inferior.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

Saco do pó	1
lixa grão 60	2
lixa grão 80	2
lixa grão 120	2

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Utilize acessórios de boa qualidade e de marca conhecida. Escolha os acessórios de acordo com o trabalho que tenciona executar. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

PONTOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DA LIXADEIRA DE ACABAMENTO

1. Retire a ficha da tomada de alimentação antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.
2. Desenrole completamente as extensões do tambor do cabo para evitar o potencial sobreaquecimento.
3. Quando precisar de um cabo de extensão, assegure-se de que o mesmo tem a amperagem adequada para a sua ferramenta eléctrica e se as condições eléctricas são seguras.
4. Certifique-se de que a sua tensão de alimentação é a mesma que está indicada na placa de características.
5. A sua ferramenta dispõe de um isolamento duplo para protecção adicional contra uma eventual falha do isolamento eléctrico na ferramenta.
6. Verifique sempre se as paredes, pavimentos e tectos têm cabos eléctricos ou tubagem ocultos.
7. Após longos períodos de funcionamento, os componentes metálicos externos e os acessórios podem aquecer.
8. Se possível, certifique-se de que a peça de trabalho está bem fixada de modo a impedir qualquer movimento.
9. A sua lixadeira de acabamento é uma ferramenta manual. A lixadeira de acabamento não pode ser fixada.
10. Antes de iniciar a lixagem, verifique se a área não tem pregos, parafusos, etc.
11. Nunca pare a lixadeira de acabamento aplicando força na placa base.
12. Utilize somente folhas de lixa em boas condições. Não utilize folhas de lixa rasgadas ou desgastadas.
13. Não lixe material que contenha amianto devido ao risco para a saúde.
14. Não lixe tinta à base de chumbo devido ao risco de envenenamento por chumbo.
15. Não coma nem beba na área de trabalho da lixadeira.
16. Não deixe entrar pessoas na área de trabalho sem usarem uma máscara anti-poeira.
17. Se possível, vede a área de trabalho para conter o pó, para remoção posterior.
18. A sua ferramenta está concebida apenas para lixagem a seco e não para lixagem húmida.
19. A sua ferramenta está concebida para polimentos ligeiros de madeira e metais.
20. Não lixe material à base de magnésio devido ao risco de incêndio.
21. **Use sempre óculos de protecção ou viseiras, quando utilizar a lixadeira. Os óculos de todos os dias só dispõem de lentes resistentes ao impacto. Não são óculos de segurança.** Se respeitar esta regra reduzirá o risco de lesões graves.
22. **Use sempre protecções auriculares durante períodos de trabalho prolongados.** Se respeitar esta regra reduzirá o risco de lesões graves.
23. Poderão ser libertados pós tóxicos/nocivos no lixamento de algumas superfícies com tinta à base de chumbo, madeiras e metais. O contacto ou inalação desses pós poderá ser nocivo para a saúde do operador e das pessoas que se encontrem próximas. Utilize sempre óculos e máscara de protecção.
24. **Ao executar uma operação, segure as ferramentas pelas superfícies protegidas, pois a ferramenta de corte poderá tocar em circuitos eléctricos escondidos ou no seu próprio cabo.** O contacto com um circuito eléctrico fará com a corrente passe para os componentes em metal da ferramenta e provocará descargas eléctricas no operador.



AVISO: Algumas partículas de pó geradas por ferramentas eléctricas de lixar, serrar, esmerilar, perfurar e outras tarefas de construção, contêm químicos que são conhecidos por causar cancro, defeitos de nascença e outras afecções reprodutivas. Alguns exemplos destes químicos são:

- Chumbo proveniente de tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina proveniente de tijolos, de cimento e de outros produtos de alvenaria.
- Arsénio e crómio provenientes de madeira

tratada por processos químicos.
O seu risco a estas exposições varia,
dependendo da frequência com que executa este
tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a
estes químicos:

- Trabalhe numa área bem ventilada.
- Trabalhe com equipamentos de segurança
aprovados, tais como máscaras anti-poeira
que são especificamente concebidas para
filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos
o utilizador deve ler o manual de
instruções



Aviso



Classe de protecção



Usar protecção ocular



Usar protecção para os ouvidos



Usar máscara contra o pó



Os equipamentos eléctricos não
devem ser despositados com
o lixo doméstico. Se existirem
instalações adequadas deve
reciclá-los. Consulte a sua
autoridade local para tratamento
de lixos ou fornecedor para obter
aconselhamento sobre reciclagem.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

O aparelho é determinado para lixar a seco madeira, plástico, metal, massa de aparelhar, assim como superfícies.

Aparelhos com regulação electrónica também são apropriados para polir.

1. SUBSTITUIÇÃO DE LIXA DE COLCHETES E PRESILHAS (Veja A, B)

A folha de lixa e o disco de lixa são fornecidos com um sistema de fixação de colchete e presilha, para permitir a substituição rápida e fácil dos acessórios de lixagem e polimento. Primeiro, remova quaisquer poeiras ou outros objectos do colchete e da presilha no disco de lixa e na folha de lixa. Se lixa tiver orifícios de extracção de pó, deve alinhá-los com os orifícios do disco de lixa, caso contrário a extracção de pó não funcionará. (Veja A) Para retirar a lixa, levante um dos cantos da folha e puxe-a para fora do disco de lixa. (Veja B)

2. SACO DO PÓ (Veja C1, C2, D) — USANDO A SACO COLECTORA DE PÓ (Veja C1)

Use sempre a lixadeira com um saco do pó instalado.

Para ligar, deslize a saco de pó para a peça de saída e assegure-se que a saco de pó bloqueia as ranhuras da saída.



CUIDADO!

Para evitar a possibilidade de lixar pó ou de corpos estranhos serem lançados contra a sua face ou olhos, nunca tente usar a sua lixadeira sem a saco de pó devidamente instalada.

— ESVAZIANDO A SACO DE POEIRAS (Veja C1, C2, D)

Para um funcionamento mais eficiente, favor

esvaziar a saco a cada 5-10 minutos. Isto irá permitir um melhor fluxo de ar dentro da saco.

Método 1: Para esvaziar a saco de poeiras, remova-a da lixadora e então abra a tampa para remover a poeira. (Veja C1, C2)

Método 2: Para esvaziar a saco de poeiras, rodar a mala para o desbloquear posição. Retire o saco e agitar a poeira. (Veja D)

3. LIGAR E DESLIGAR (Veja E)

Para começar a trabalhar com a sua lixadeira, pressione e coloque a tampa de protecção na posição "I".

Para parar a lixadeira, pressione a tampa de protecção na posição "0".

4. ÁREA DA PEGA MANUAL (Veja F, G)

A concepção da lixeira permite-lhe segurá-la pelo conjunto ou só pela parte superior do conjunto. Quando trabalhar durante um período prolongado, recomendamos-lhe que vá alternando as duas posições de suporte.

5. ESMERILAR SUPERFÍCIES

Apoiar o aparelho com toda a sua superfície abrasiva sobre a base a ser trabalhada.

Trabalhar com uma força de pressão uniforme. Uma reduzida força de pressão proporciona uma maior potência abrasiva e poupa o aparelho e a ferramenta abrasiva. A potência abrasiva e o resultado de trabalho são principalmente determinados pela selecção da papéis de Lixa (grão), do número de rotação do prato de lixar e da força de pressão exercida.

ESMERILAMENTO GROSSO

Colocar uma papéis de Lixa de grão grosso (veja Tabela de aplicação). Apenas premir levemente o aparelho, para alcançar uma maior abrasão do material.

ESMERILAMENTO FINO

Colocar uma papéis de Lixa de grão mais fino. Movimentar o aparelho com pressão moderada, planamente em círculos ou alternadamente em sentido longitudinal e transversal sobre a peça a ser trabalhada. Não emperrar o aparelho, para evitar que a peça a ser trabalhada demasiadamente lixada (p.ex. compensado). Desligar o

aparelho após terminar o processo de trabalho e elevá-lo da peça a ser trabalhada.

6. LIXAGEM ORBITAL

Posicione a sua lixadeira paralela à superfície de trabalho e movimente-a em círculos ou em modo cruzado. Não incline a ferramenta para evitar marcas de lixagem profundas indesejadas. A quantidade de material removido é determinada pela velocidade do disco de lixa e pela dimensão do grão utilizado. A velocidade do disco de lixa diminui consoante a pressão que é aplicada na ferramenta. Para uma remoção mais rápida, não aumente a pressão na ferramenta e, em vez disso, utilize uma lixa com um grão mais grosso.

7. SELECIONAR A LIXA ADEQUADA

- Existem lixas com diferentes grãos à venda nas boas lojas “Faça-Você-Mesmo”. Os grãos disponíveis são: Grosso, Médio e Fino.
- Utilize lixas de grão grosso em superfícies irregulares, de grão médio em superfícies macias e de grão fino em acabamentos.
- Quanto maior for o número, mais fina será a lixa. Em trabalhos irregulares comece por um grão baixo. (p.ex., 60) e depois passe para um número mais elevado, ou seja, um grão mais fino (p.ex., 120) para acabamento. Se utilizar um grão fino em superfícies irregulares, a lixa ficará rapidamente obstruída e terá de ser substituída.
- É melhor fazer uma experiência numa peça de material de sucata, para determinar o grão óptimo da lixa para um trabalho específico.

8. TRAVÃO DO PRATO ABRASIVO

Um travão integrado do prato abrasivo reduz o número de rotação durante a marcha em vazio, de modo que ao aplicar o aparelho sobre a peça a ser trabalhada, seja evitada a formação de ranhuras. Um número de rotação constantemente em aumento no decorrer do tempo, indica que o travão do prato abrasivo está desgastado e que deve ser substituído numa oficina de serviço pós-

venda autorizada para ferramentas eléctricas.

DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta aquecer muito, especialmente quando for utilizada a baixa velocidade, regule a velocidade no máximo e faça-a funcionar sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite utilizações prolongadas a velocidades muito baixas. Utilize sempre papel de lixa que seja adequado para o material que pretende lixar. Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento.

Qualquer deslocação do material pode afectar a qualidade do acabamento da lixagem.

Ligue a sua lixadeira antes de começar a lixar e desligue-a só depois de parar de lixar. Para obter melhores resultados, lixe a madeira na direcção do veio.

Não comece a lixar sem o papel de lixa estar colocado.

Não deixe o papel de lixa ficar desgastado porque isso danificará a placa base.

A garantia não cobre o desgaste ou deterioração normal da placa base.

Utilize papel de lixa de grão grosso para superfícies irregulares, de grão médio para superfícies macias e de grão fino para acabamento de superfícies. Se necessário, faça primeiro um teste numa peça de sucata. Utilize apenas papel de lixa de boa qualidade. É o papel de lixa que controla a eficiência de lixagem e não a força que aplica na ferramenta. Uma força excessiva reduz a eficiência de lixagem e provoca o sobreaquecimento do motor. Deve substituir periodicamente o papel de lixa para manter um óptimo rendimento de lixagem.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou

manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declaramos que o produto
Descrição **WORX Lixadora orbital**
Tipo **WX652**

Cumpre as seguintes directivas
Directiva ec respeitante a máquinas
2006/42/EC
Directiva ec respeitante a baixa tensão
2006/95/EC
Directiva ec respeitante a compatibilidade
electromagnética
2004/108/EC

Normas em conformidade com

EN 55014-1
EN 61000-3-3
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 61000-3-2
EN 60745-2-4

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome: Russell Nicholson
Endereço: Positec Powertools(Europe)
LTD
Pinewood, Chineham Bussiness Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom

Jacky Zhou



2010/01/20
Jacky Zhou
Gestor de Qualidade POSITEC

1. AAN-UIT-SCHAKELAAR

2. HANDVATTEN

3. STOFZAK*

4. STOFUITLAAT


5. BLOKKEERHENDEL

6. VOETPLAAT

7. SCHUURPAPIER* (Zie B)

*** Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.**

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230-240V~50Hz
Opgenomen vermogen	300W
Toerental onbelast	12000/min
Grootte van voetplaat	125mm
Diameter van de beweging	2.5mm
Dubbele isolatie	 /II
Gewicht	1.4kg

GELUIDSPRODUCTIE


A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 73.2dB(A)
K_{pA}	3dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	L_{wA} : 84.2dB(A)
K_{wA}	3dB(A)
Gebruik gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan	80dB(A)



55

TRILLINGSGEGEVENS

Totaal trillingsniveau volgens EN 60745:	
Gewogen trillingswaarde	Trillingswaarde $a_n = 5.73\text{m/s}^2$
	Fout $K = 1.5\text{m/s}^2$

 **WAARSCHUWING:** De mate van trilling tijdens gebruik van deze vermogensmachine kan verschillen van de nominale waarde, afhankelijk van de wijze waarop de machine wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:


De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

De wijze waarop de handvatten worden vastgehouden en het gebruik van toebehoren die trillingen verminderen.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

 **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden

gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

De blootstelling aan trillingen verminderen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Wordt de machine geregeld gebruikt, schaf dan toebehoren tegen trillingen aan.

Vermijd het gebruik bij temperaturen van 10°C of minder.

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

TOEBEHOREN

Stofzak	1
Schuurpapier(60#)	2
Schuurpapier(80#)	2
Schuurpapier(120#)	2

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft gekocht. Gebruik producten van goede kwaliteit met een bekende merknaam. Kijk op de verpakking van het accessoire voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

VERDERE VELIGHEIDSPUNTEN VOOR DE SCHUURMACHINE

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u veranderingen aanbrengt of onderhoud pleegt.
2. Wind het snoer helemaal af om mogelijke oververhitting te voorkomen.
3. Wanneer u een verlengsnoer nodig heeft, controleer dan of deze de juiste ampère heeft voor dit gereedschap en of het in goede staat verkeert.
4. Controleer of de spanning op het stroomnet overeenkomt met de spanning op het naamplaatje van het gereedschap.
5. Het gereedschap is dubbel geïsoleerd om extra bescherming te bieden tegen een mogelijk elektrisch defect in het gereedschap.
6. Controleer muren en plafonds altijd op verborgen elektriciteitskabels en leidingen..
7. Na een lange werkperiode kunnen externe metalen onderdelen en accessoires heet worden.
8. Zet het werkobject indien mogelijk met klemmen vast zodat het niet kan bewegen.
9. De schuurmachine is bedoeld om in de hand te worden gehouden. Zet hem niet met klemmen vast.
10. Controleer voor het schuren of het werkgebied vrij is van spijkers, schroeven e.d.
11. Stop de schuurmachine nooit door kracht op de voetplaat uit te oefenen.
12. Gebruik alleen papier in goede conditie. Gebruik geen papier dat gescheurd of versleten is.
13. Schuur geen asbesthoudend materiaal, vanwege het gezondheidsrisico.
14. Schuur geen verf op loodbasis vanwege het gevaar van loodvergiftiging.
15. Eet en drink niet in het werkgebied van de schuurmachine.
16. Laat geen personen in het werkgebied komen als ze geen stofmasker dragen.
17. Sluit zo mogelijk het werkgebied af om het stof op te vangen. U kunt dat dan later verwijderen.

18. Het gereedschap is uitsluitend voor droogschuren bedoeld, niet voor natschuren.
19. Het gereedschap is bedoeld voor algemeen licht polijsten van hout en metalen.
20. Schuur geen magnesium, het zou brand kunnen veroorzaken.
21. **Draag altijd een veiligheidsbril of oogbeschermers bij het gebruik van de schuurmachine. Normale brillen hebben slechts schokbestendige glazen, dit zijn GEEN veiligheidsbrillen.** Door deze regel te volgen, vermindert u de kans op ernstig persoonlijk letsel.
22. **Draag altijd gehoorbescherming indien u langere tijd met dit gereedschap werkt.** Door deze regel te volgen, vermindert u de kans op ernstig persoonlijk letsel.
23. Schadelijk en giftig stof kan vrijkomen bij het schuren van bijvoorbeeld hout en metaal met loodverf. Contact met dat stof of inademing ervan kan schadelijk zijn voor de gezondheid van de gebruiker en de omstanders. Draag altijd een veiligheidsbril en een stofmasker.
24. **Houd zware machines vast bij de geïsoleerde greep als u een bewerking uitvoert waarbij verborgen bedrading of het eigen netsnoer geraakt kan worden.** Raakt u een "spanningvoerende" draad, dan kunnen de metalen delen van de machine onder "spanning" komen en gevaar voor de gebruiker opleveren.



WAARSCHUWING: Sommige stofdeeltjes die vrijkomen bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevatten chemicaliën die kanker, geboortefwijkingen of andere voortplantings-problemen kunnen veroorzaken. Enkele van deze chemicaliën zijn:

- Lood uit verf op loodbasis.
- Kristallijn silica uit stenen, cement en ander metselwerk.

- Arsenicum en chroom uit chemisch behandeld houtmateriaal.

Het risico dat blootstelling aan deze stoffen oplevert, verschilt. Het hangt af van hoe vaak u dit soort werk doet. Om blootstelling aan deze chemicaliën te verminderen:

- U dient te werken in een goed geventileerde omgeving.
- Werk met goedgekeurde veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers die speciaal bedoeld zijn om microscopische deeltjes op te vangen.

SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Dubbele isolatie



Draag oogbescherming



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.



BEDIENINGS INSTRUCTIES



OPMERKING: Lees voor het gebruik van het gereedschap aandachtig het instructieboekje.

GEbruik VOLGENS BESTEMMING

De machine is bestemd voor het droog schuren van hout, kunststof, metaal, plamuur en gelakte oppervlakken.

Machines met elektronische regeling zijn ook geschikt voor polijsten.

1. "HOOK AND LOOP" SYSTEEM VERVANGEN VAN SCHUURPAPIER (Zie A, B)

Het schuurpapier en de schuurschijf zijn voorzien van een "Hook and Loop" systeem om het mogelijk te maken dat de schuur- en polijstonderdelen gemakkelijk vervangen kunnen worden. Verwijder eerst alle stof of andere voorwerpen van het "Hook and Loop" systeem op de schuurschijf en het schuurpapier. De stofafzuiggangen op het schuurpapier moeten gelijk worden vastgezet met de stofafzuiggangen op de schuurschijf, anders zal de stofafzuigfunctie niet werken. (Zie A)

Trek, om het schuurpapier te verwijderen, één kant van het papier omhoog en trek het van de schuurschijf. (Zie B)

2. STOFZAK (Zie C1, C2, D) — DE STOFDOOS GEBRUIKEN (Zie C1)

Gebruik uw schuurmachine altijd met geïnstalleerde stofzak.

Om hem te monteren, schuift u de bak op de stofuitlaat. Zorg ervoor dat de bak op de groeven van de uitoer vastklikt.



LET OP! Om te verhinderen dat het stof of vreemde lichamen in uw gezicht of ogen worden geworpen, mag de schuurmachine nooit worden gebruikt als de stofopvangbak niet gemonteerd is.

— DE STOFDOOS LEGEN (Zie C1, C2, D)

Voor doelgericht gebruik kunt u de stofdoos elke 5-10 minuten openen. Hierdoor kan lucht beter door de doos vloeien.

Methode 1: Verwijder, om de stofdoos te legen, deze uit de schuurmachine en open de deksel om het stof uit te schudden. (Zie C1, C2)

Methode 2: Verwijder, om de stofdoos te legen, draait u de tas aan de unlock positie. Verwijder de zak en schud uit stof. (Zie D)

3. IN-EN UITSCHAKELEN (Zie E)

Druk, om de schuurmachine aan te zetten, de bedekking van de schakelaar op de stand die wordt aangegeven met "1"

Druk, om de schuurmachine uit te zetten, de bedekking van de schakelaar op de stand die wordt aangegeven met "0"

4. HANDVATTEN (Zie F, G)

Uw schuurmachine is ontworpen om bij de behuizing, of bovenaan de behuizing vast te pakken. Als u langdurig schuurt is het aan te raden dat u af en toe afwisselt tussen de twee vasthoud-mogelijkheden.

5. OPPERVLAKKEN SCHUREN

Plaats de machine met het hele schuuroppervlak op de te bewerken ondergrond. Let op gelijkmatige aandrukkracht. Minder aandrukkracht levert meer schuurcapaciteit op en ontziet de machine en het schuurtoebehoren. De afnamecapaciteit en het schuurbeeld worden in hoofdzaak bepaald door de keuze van het schuurpapier (korrel), het toerental van het schuurplateau en de aandrukkracht.

GROF SCHUREN

Span een schuurpapier met een grove korrel op. Druk de machine slechts licht aan om een grotere materiaalafname te bereiken.

FIJN SCHUREN

Span een schuurpapier met een fijne korrel op. Beweeg de machine met matige druk vlak cirkelend of afwisselend in lengte- en dwarsrichting op het werkstuk. Houd de machine niet schuin. Daarmee voorkomt u doorschuren van het te bewerken werkstuk (bijvoorbeeld fijner). Schakel de machine uit na het beëindigen van de werkzaamheden en til deze daarna pas van het werkstuk.

6. SCHUREN

Breng uw schuurmachine naar het

werkoppervlak en beweeg deze in cirkels of een kruispatroon. Laat de machine niet op hol slaan teneinde geen ongewenste schuurlittekens te verkrijgen op het eindproduct. De hoeveelheid verwijderd materiaal wordt bepaald door de snelheid van de schuurplaat en de korrelgrootte van het gebruikte schuurpapier. De snelheid van de schuurplaat vermindert relatief met de druk die op de machine wordt toegepast. Geef, voor snellere verwijdering, niet meer druk, maar gebruik een grovere korrelgrootte.

7. DE JUISTE MAAT SCHUURPAPIER KIEZEN

- Verschillende maten schuurpapier kunnen worden aangeschaft bij goede doe-het-zelf-winkels. Beschikbare graden zijn Grof, Middel en Fijn.
- Gebruik grove maten schuurpapier om ruwe voorwerpen af te schuren, middelmaten om het werk te effenen en fijne maten om het voorwerp af te werken.
- Hoe hoger het maatnummer, hoe fijner de korrelgrootte. Voor het ruwe werk moet u beginnen met een laag maatnummer (bijv. 60), en verander naar een hogere, fijnere maat (bijv. 120 of 180) voor het afwerken. Als u een fijnere maat gebruikt voor ruwe oppervlakken zal het papier snel kapot gaan en moet het vervangen worden.
- U kunt het best een proefdraai maken op een overbodig stuk materiaal om de beste maten schuurpapier vast te stellen voor een bepaald werk.

8. SCHUURPLATEAUREM

Een geïntegreerde schuurplateurem verlaagt het toerental bij onbelast lopen, zodat groefvorming bij het neerzetten van de machine op het werkstuk wordt voorkomen. Een in de loop van de tijd continu toenemend onbelast toerental geeft aan dat de schuurplateurem versleten is en door een erkende klantenservice voor elektrische gereedschappen moet worden vervangen.

AANWIJZINGEN VOOR HET AFWERKEN VAN MATERIAAL

Wordt de machine te heet, vooral als hij gebruikt wordt bij lage snelheid, zet de snelheid dan op maximum en laat hem 2 à 3 minuten draaien zonder belasting om de motor af te koelen. Gebruik de machine niet langdurig met een lage snelheid. Gebruik altijd schuurpapier dat geschikt is voor het materiaal dat u schuurt.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen.

Iedere beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het schuurwerk beïnvloeden. Start de schuurmachine voordat u schuurt en zet hem direct uit als u klaar bent. Voor de beste resultaten schuurt u hout in de richting van de nerf.

Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.

Laat het schuurpapier niet slijten. Het zal de voetplaat beschadigen. Schade aan de voetplaat wordt niet door de garantie gedekt.

Gebruik grof papier om ruwe oppervlakken te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking. Test de werking zo nodig om afvalmateriaal.

Gebruik alleen schuurpapier van goede kwaliteit.

Het schuurpapier bepaalt de efficiëntie van het schuren, niet de kracht die u op het gereedschap uitoefent. Door overmatig veel kracht wordt het schuren minder efficiënt en wordt de motor overbelast. Vervang het schuurpapier geregeld voor een optimale schuurefficiëntie.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden. Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan

de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegoleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegoleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap. Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

EC CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Verklaren dat het product
Beschrijving
WORX Handpalm schuurmachine
Type **WX652**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen
Richtlijn machines EG
2006/42/EG
Laagspanningsrichtlijn EG
2006/95/EG
Richtlijn elektronische compatibiliteit EG
2004/108/EG

Standaards in overeenstemming met
EN 55014-1
EN 61000-3-3
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 61000-3-2
EN 60745-2-4

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam: Russell Nicholson
Adres: Positec Powertools(Europe) LTD
Pinewood, Chineham Bussiness Park,
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,
United Kingdom

Jacky Zhou



2010/01/20
Jacky Zhou
POSITEC Kwaliteitsmanager